

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 19 (1972)
Heft: 11

Rubrik: Impressum

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Pour ce personnel, il a fallu demander un congé payé de 3 jours (soit 1 pont des A + C de Thoune et 1 pont de la F + M de Thoune). Cette demande fut agréée.

Temps total consacré à cette action: 600 jours environ = 10 h/jour.

b) Matériel engagé

Pour cette action de secours, le matériel suivant de la Confédération a été engagé:

2 camions tout-terrain 2 DM pour les transports du personnel et du matériel, les 22 et 29 juillet (prêtés par le PAA Thoune)

1 camion tout-terrain 2 DM, les 23 et 26 juillet ainsi que le 7 août 1972 (prêté par le PAA Thoune)

1 remorque pour tablier de bac, les 22, 23 et 29 juillet 1972 (prêtée par l'arsenal fédéral de Thoune)

3 canots de franchissement, les 22, 23 et 29 juillet 1972

1 canot de franchissement, du 26 au 28 juillet et du 30 juillet au 5 août 1972

1 moteur hors bord McCulloch 45 CV, les 22 et 23 juillet 1972

(du matériel de la section des pontonniers fédéraux de Thoune; matériel touché à titre de prêt pour exercices en dehors du service)

1 moteur hors bord Kovats 32 CV, le 29 juillet 1972 (prêté par l'arsenal fédéral d'Interlaken)

(Un second moteur Kovats a été touché en tant que réserve, mais n'a pas été utilisé.)

Tout le matériel a été rendu en bon ordre aux fournisseurs. Les cordes à rames manquantes signalées dans le rapport de la SFP de Thoune, n'ont pas été perdues, mais elles se sont déchirées par suite de l'humidité; elles seront remplacées par l'arsenal de base.

c) Remarque finale

Par suite de la construction d'une nouvelle route (pendant la semaine du 31 juillet au 5 août 1972) le service avec canots de franchissement a pu être arrêté le 5 août 1972 à midi. Le soir du 7 août 1972, le dernier canot de franchissement avec ses agrès a pu être évacué de la Tschingelalp et amené à la section de Thoune de la SFP. Le zèle et l'esprit d'entraide des pontonniers furent excellents pendant toute la durée de leur intervention qui a d'ailleurs été appréciée à sa juste valeur par toute la population de la vallée et par tous les vacanciers.

Le préfet, M. Hari, ainsi que le maire de la commune de Reichenbach ont fait part de leurs remerciements pour l'aide apportée par les services fédéraux.

Berne, le 1er septembre 1972

Le chef d'arme des troupes du génie

2. Rapport de la section de Thoune de la Société fédérale des pontonniers

a) Intervention

Le 18 juillet 1972, à la suite d'un violent orage dans le Kiental, il se forma sur l'alpe «Tschingel» (1150 m s. M.)

un lac d'environ 600 m de long et 300 m de large. De ce fait, la route de communication pour la Griesalp fut submergée par places jusqu'à une hauteur de 4 m.

Le vendredi, 21 juillet 1972, le préfet du district de Frutigen alerta, par l'intermédiaire du Service du génie et des fortifications, la section de Thoune de la SFP et lui donna la mission d'évacuer les véhicules à moteur stationnés à la Griesalp. A cet effet, deux camions militaires transportèrent une remorque pour tablier de bac et 3 canots de franchissement avec moteur hors bord dans la région submergée. Puis, les 3 canots furent accouplés en un bac qui fut prêt à entrer en action dès 10 heures, le samedi 22 juillet, on l'utilisa jusqu'au dimanche soir. Pendant ce laps de temps, on transporta 40 automobiles, 2 tracteurs et quelques motocyclettes ainsi que 400 personnes environ. Le dimanche soir, le bac fut de nouveau démonté.

Du mercredi 26 au vendredi 28 juillet, le service de bac fut assuré par un canot de franchissement afin de maintenir au moins le transport des personnes, du courrier et des marchandises.

Le samedi 29 juillet, on construisit encore une fois un bac à l'aide de 3 canots. Pendant ce jour, on évacua environ 25 automobiles. Comme la profondeur de l'eau avait par places sensiblement diminué, on fit fonctionner le bac au moyen d'un moteur hors bord Kovats. L'utilisation de ce genre de moteur est particulièrement indiquée par eaux basses. C'est ainsi que le bac fut en service de 9 h 30 à 19 heures.

Du dimanche 30 juillet au samedi 5 août, le transport du courrier et des marchandises fut de nouveau assuré par un canot de franchissement à rames. Le lundi 7 août on évacua le dernier canot du «lac Tschingel». Le mercredi 9 août au soir, les canots utilisés furent lavés dans notre dépôt de Thoune, notre intervention étant ainsi terminée.

b) Personnes et marchandises transportées / Durée de l'intervention

65 automobiles et petits cars (environ)

4 tracteurs avec remorque

2 génisses

Quelques motocyclettes et vélos-moteurs

Le lait journalier de l'exploitation alpestre de Griesalp

Bagages de touristes, le courrier postal, ainsi que des boissons et des vivres pour les hôtels de la Griesalp, soit au total un poids de *plusieurs tonnes*.

600 personnes environ.

Durée de l'intervention: 15 jours.

Le chef du détachement d'alarme de Thoune
H. Bohnenblust

Responsables pour la revue «Protection civile»:

Commission de Presse et de Rédaction de l'USPC. Président: Prof. Dr Reinhold Wehrle, Soleure. Rédaction: Herbert Alboth, Berne. Annonces et correspondance sont à adresser à la Rédaction, Schwarztorstrasse 56, 3007 Berne, téléphone 031 25 65 81. Paraît 12 fois par an.

Dernier délai pour la réception des manuscrits le 10 du mois.

Prix: abonnement annuel pour non-membres: Fr. 15.— (Suisse); Etranger Fr. 20.—; le numéro Fr. 1.50. Reproduction autorisée sous condition de mention d'origine. Impression: Vogt-Schild SA, 4500 Soleure 2.